

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

## BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 1/HAYARI/2023

### I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI HAYARI

Địa chỉ: Tầng 7, Số 69, đường Nguyễn Hy Quang, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 0967213299

Mã số doanh nghiệp: 0110075209

### II. Thông tin về sản phẩm

- Tên sản phẩm: TRÀ THẢO MỘC GENPI PREMIUM
- Thành phần: hoa hồng, cây dành dành, hoa cúc, táo bẹ, lúa mạch, lá dâu tằm, chanh, lá bồ công anh, kiêu mạch Tartary (0.1%), kim ngân hoa, cam thảo, lá sen, kiêu mạch đen (chứa kiêu mạch), vỏ cam, bí đao, táo gai, táo tàu
- Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Hạn sử dụng được in trên bao bì sản phẩm.
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
  - Quy cách đóng gói: 180 g/túi (5g x 36 túi lọc)
  - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đựng trong túi lọc sau đó được đựng trong túi nhựa PP/PE. Chất liệu bao bì đảm bảo an toàn thực phẩm theo quy định của BYT.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Xuất xứ: Nhật Bản

Nhà sản xuất: Công ty TNHH WE Trading Japan.

Địa chỉ: 1F Tòa nhà Mihaku, 2-18-22 Marunouchi, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 460-0002, Nhật Bản

Nhà phân phối: HAYARI JAPAN Co., Ltd.

Địa chỉ: 660-11T37-0855 Naganumacho, Isesaki-shi, Gunma-ken, Nhật Bản

### III. Mẫu nhãn sản phẩm (có đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

1. Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT: Quyết định về việc ban hành quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.
2. QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

STT	CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ TÍNH	MỨC TỐI ĐA
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10 <sup>4</sup>
2	<i>Coliforms</i>	CFU/g	10
3	<i>E.coli</i>	MPN/g	3
4	<i>Clostridium perfringens</i>	CFU/g	10
5	<i>Bacillus cereus</i>	CFU/g	10 <sup>2</sup>
6	Tổng số bào tử nấm men và nấm mốc	CFU/g	10 <sup>2</sup>
7	Hàm lượng Arsen (As)	mg/kg	1
8	Hàm lượng Chì (Pb)	mg/kg	1
9	Hàm lượng Cadimi (Cd)	mg/kg	2
10	Thủy ngân(Hg)	mg/kg	0.05

*Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.*

Hà Nội, ngày 08 tháng 2 năm 2023

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

*(Ký tên, chức vụ, đóng dấu)*



**GIÁM ĐỐC**  
*Nguyễn Nam Tâm*

## NỘI DUNG GHI NHÃN PHỤ

### TRÀ THẢO MỘC GENPI PREMIUM

**Thành phần:** hoa hồng, cây dành dành, hoa cúc, táo bẹ, lúa mạch, lá dâu tằm, chanh, lá bồ công anh, kiều mạch Tartary (0.1%), kim ngân hoa, cam thảo, lá sen, kiều mạch đen (chứa kiều mạch), vỏ cam, bí đao, táo gai, táo tàu

#### HDSĐ:

+ Nếu sử dụng ấm trà: Cho một túi trà vào ấm rồi rót nước sôi khoảng 90 độ vào. Ủ lần đầu khoảng 2 phút. Từ lần thứ 2 trở đi, hãy ủ với thời gian ngắn hơn. Hãy điều chỉnh độ đậm của trà theo sở thích của bạn.

+ Nếu đun sôi: Cho 1 túi trà vào khoảng 1 lít nước sôi. Đun sôi trên lửa nhỏ trong khoảng 3 phút. Hãy điều chỉnh thời gian đun theo sở thích của bạn về màu sắc và mùi thơm.

#### Chú ý:

+ Vui lòng không sử dụng lại túi trà sau khi sử dụng.

+ Nếu để nguyên túi trà sau khi đã nấu, trà có thể có vị đắng. Hãy chắc chắn loại bỏ nó và chuyển nước trà sang ấm đựng hoặc những thứ tương tự.

+ Có thể có cặn hoặc váng trên trà đã nấu nhưng không có vấn đề gì về chất lượng. Vì sản phẩm này sử dụng các thành phần có nguồn gốc thực vật nên có thể có sự khác biệt về hương vị nhưng không có vấn đề gì về chất lượng.

+ Sản phẩm này sử dụng nước sôi nên hãy cẩn thận để không bị bỏng.

+ Nếu cảm thấy không hợp với sản phẩm hoặc không được khỏe thì không được sử dụng.

+ Khi hâm nóng trong lò vi sóng, hãy cẩn thận vì nó có thể sôi đột ngột.

- Chú ý khi bảo quản:

+ Sau khi đã mở nắp, hãy chú ý đóng thật chặt túi ngoài hoặc bảo quản trong hộp đậy kín và sử dụng càng sớm càng tốt.

+ Trà đã nấu nên dùng trong ngày.

**Khối lượng tịnh:** 180 g/túi (5g x 36 túi lọc)

**Hạn sử dụng:** Xem trên bao bì sản phẩm (năm.tháng.ngày)

**Ngày sản xuất:** Trước Hạn sử dụng 24 tháng

**Bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp và độ ẩm cao

- Sau khi mở nên đóng kín túi lại, sử dụng nhanh chóng

- Dùng hết trong ngày

**Xuất xứ:** Nhật Bản

Nhà sản xuất: Công ty TNHH WE Trading Japan.

Địa chỉ: 1F Tòa nhà Mihaku, 2-18-22 Marunouchi, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 460-0002, Nhật Bản

Nhà phân phối: HAYARI JAPAN Co., Ltd.

Địa chỉ: 660-11T37-0855 Naganumacho, Isesaki-shi, Gunma-ken, Nhật Bản

**Thương nhân nhập khẩu và phân phối và chịu trách nhiệm về sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI HAYARI

Địa chỉ: Tầng 7, Số 69, đường Nguyễn Hy Quang, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa,  
Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 0967213299

**Số TCB: 1/HAYARI/2023**

NHÂN SẢN PHẨM  
TRÀ THẢO MỘC GENPI PREMIUM

お茶は36パック

PREMIUM  
減肥茶 GENPI TEA

ローズ クチナシ 胎菊 プレミアム茶葉

日南製薬株式会社

0kcal  
5g×36包  
ホット・蒸出し専用

1包にたっぷり5g入り  
ティーカップなら2~3回楽しめます

濃くて  
美味しい

●急須使用の場合  
急須にティーバッグ  
を1袋入れ、90℃  
程度の熱湯を注ぎま  
す。一煎目は2分程  
度、二煎目以降は  
少し時間をおいて  
ください。お好みの  
濃さでお召し上が  
りください。

※ふきこぼれる場合がありますので、その場を離れ  
ないでください。

●煮出す場合  
ティーパックの沸騰してい  
るお湯にティーバッ  
グを1袋入れます。  
1分間を目安に弱火  
で煮出してくださ  
い。煮出す時間は、  
色や香りのお好み  
により調節してく  
ださい。

ご使用上の注意

●使用後のティーパックの再利用は、ご遠慮  
ください。●煮出した後にティーパックをそ  
のまま入れておくことで味がでてくる場合があ  
ります。必ず取り出しポットなどに移してく  
ださい。●煮出したお茶に沈殿物やにごりが  
生じる場合がありますが、品質には問題あり  
ません。●本商品は、植物を原料として使用し  
ているため、風味や色に差が生じる場合があ  
りますが、品質には問題ありません。●本商  
品は熱湯を長時間使うので、火傷に気を付け  
てください。●お茶と合わない場合は体調  
がすぐれない場合は、ご利用を見合わせてく  
ださい。●電子レンジで加熱する場合には、急  
激な沸騰（暴沸）する恐れがありますので  
ご注意ください。

●開封後は、必ず密封をしっかりと閉めるか  
封できる目盛りに注意して再密封し、お好  
みにお召し上がりください。●煮出したお茶  
その日のうちにお召し上がりください。



名 称：減肥茶  
原材料名：バラ（ハマナスの花）、ク  
チナシ、菊の花、昆布、  
大麦、薺の葉、レモン、タ  
ンポポの葉、決明子（0.1  
%）、ジャスミン、スイカ  
ズラ、甘草、蓮の葉、黒  
そば（そばを含む）、オレ  
ンジ皮、トウガン、サンザ  
シ、ナツメ

内 容 量：180g（5g×36袋）  
賞味期限：棚外下部に記載  
保存方法：直射日光、高温多湿を  
避け、涼しいところで  
保存してください。

原 産 国：中華人民共和国  
企 画：日本  
輸 入 者：株式会社WEIトレーディング  
ジャパン  
愛知県名古屋市中区  
丸の内二丁目18番22号  
三博ビル1F 〒460-0002  
電話 052-212-6836

企画監修：日南製菓株式会社  
販 売 者：株式会社HAYARI JAPAN  
群馬県伊勢崎市  
長沼1360番地11  
〒371-0855  
電話 0270-75-3843

2025/10/20





TRÀ THẢO MỘC GENPI PREMIUM



- Tên sản phẩm: Trà thảo mộc Genpi Premium
- Thành phần: hoa hồng (hoa Ramanas), cây dành dành, hoa cúc, táo bẹ, lúa mạch, lá dâu tằm, chanh, lá bồ công anh, kiều mạch Tartary (0.1%), kim ngân hoa, cam thảo, lá sen, kiều mạch đen (chứa kiều mạch), vỏ cam, bí đao, táo gai, táo tàu
- Khối lượng tịnh: 180g (5g x 36 túi)
- Hạn sử dụng: Ghi bên ngoài bao bì sản phẩm
- Cách bảo quản: Bảo quản tại những nơi khô ráo thoáng mát, tránh ánh nắng mặt trời trực tiếp, nhưng nơi có nhiệt độ và độ ẩm cao.
- Lên kế hoạch: Nhật Bản
- Nhà sx: Công ty TNHH WE Trading Japan.  
1F Tòa nhà Mihaku, 2-18-22 Marunouchi, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 460-0002  
Điện thoại 052-212-6836
- Công ty lập kế hoạch và giám sát: Nichinan Pharmaceutical Co., Ltd.
- Nhà phân phối: HAYARI JAPAN Co., Ltd.  
660-11T37-0855 Naganumacho, Isesaki-shi, Gunma-ken  
Điện thoại 0270-75-3843  
2025/10/20  
Túi nhựa bên ngoài: PE
- Cách dùng:
  - + Nếu sử dụng ấm trà: Cho một túi trà vào ấm rồi rót nước sôi khoảng 90 độ vào. Ủ lần đầu khoảng 2 phút. Từ lần thứ 2 trở đi, hãy ủ với thời gian ngắn hơn. Hãy điều chỉnh độ đậm của trà theo sở thích của bạn.
  - + Nếu đun sôi: Cho 1 túi trà vào khoảng 1 lít nước sôi. Đun sôi trên lửa nhỏ trong khoảng 3 phút. Hãy điều chỉnh thời gian đun theo sở thích của bạn về màu sắc và mùi thơm.
- ※Trà có thể bị trào ra khi đun sôi, đừng rời khỏi bếp khi đang nấu.
- Chú ý khi sử dụng:
  - + Vui lòng không sử dụng lại túi trà sau khi sử dụng.
  - + Nếu để nguyên túi trà sau khi đã nấu, trà có thể có vị đắng. Hãy chắc chắn loại bỏ nó và chuyển nước trà sang ấm đựng hoặc những thứ tương tự.





- + Có thể có cặn hoặc vẩn trên trà đã nấu nhưng không có vấn đề gì về chất lượng. Vì sản phẩm này sử dụng các thành phần có nguồn gốc thực vật nên có thể có sự khác biệt về hương vị nhưng không có vấn đề gì về chất lượng.
- + Sản phẩm này sử dụng nước sôi nên hãy cẩn thận để không bị bỏng.
- + Nếu cảm thấy không hợp với sản phẩm hoặc không được khỏe thì không được sử dụng.
- + Khi hâm nóng trong lò vi sóng, hãy cẩn thận vì nó có thể sôi đột ngột.
- Chú ý khi bảo quản:
- + Sau khi đã mở nắp, hãy chú ý đóng thật chặt túi ngoài hoặc bảo quản trong hộp đậy kín và sử dụng càng sớm càng tốt.
- + Trà đã nấu nên dùng trong ngày.



**XÁC NHẬN DỊCH CHUẨN XÁC**  
**bởi Công ty DỊCH THUẬT TIA CHỚP**  
 Ngày/Date: **05-02-2023**  
*Translated by TIA CHOP TRANSLATION*



**GIÁM ĐỐC**  
*Đỗ Lê Kim Anh*



**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Mã số/ Ref. No: TSL6230200018-1

Trang/ Page No: 1/2

- Tên khách hàng/ Client's Name : **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI HAYARI**
- Địa chỉ/ Client's Address : Tầng 7, Số 69, đường Nguyễn Hy Quang, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội, Việt Nam
- Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) : 02/02/2023  
received
- Ngày phân tích mẫu/ Date of : 02/02/2023  
Performance of Test
- Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 07/02/2023
- Thông tin mẫu/ Name of Sample : **TRÀ THẢO MỘC GENPI PREMIUM**
- Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong bao bì kín
- Ghi chú/ Note :
- Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	LS Asen (As) (*) / Arsenic (As) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
2	LS Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
3	LS Thủy ngân (Hg) (*) / Mercury (Hg) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
4	LS Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
5	LS Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*) / Total aerobic microorganisms (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 4884-1:2015 (ISO 4833-1:2013)
6	LS Coliforms (*) / Coliforms (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)
7	LS Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)
8	LS Clostridium perfringens (*) / Clostridium perfringens (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)
9	LS Bacillus cereus (*) / Bacillus cereus (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	AOAC 980.31
10	LS Tổng số bào tử nấm men nấm mốc / Total spores of yeasts and moulds	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	Ref. TCVN 8275-2 : 2010 (ISO 21527-2 : 2008)

**TSL SCIENCE CO.,LTD**

Trụ sở HCM: 592A Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chi nhánh Cà Mau: Số 11 Đường 3/2, Phường 5, TP Cà Mau, Việt Nam

Chi nhánh Hà Nội: Số 17, Liền kề Shophouse D1 tại Khu D, Khu đô thị mới

Lê Trọng Tấn, Phường Dương Nội, Quận Hà Đông, TP Hà Nội, Việt Nam

Telephone: (+84) 28.3810.4336

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng, tên mẫu theo khách hàng gửi/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received, sample's name as indicated of client.

2. Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của TSL./ This report will not be reproduced except in full, without approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Mã số/ Ref. No: TSL6230200018-1

Trang/ Page No: 2/2

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
<p><b>Chú thích/ Remarks:</b></p> <p>1.(*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017 (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.</p> <p>2(**): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor.</p> <p>3.LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.</p> <p>4.LS,LH,LC: Ký hiệu mã chi nhánh/ Branch code: LS – CN HCM, LH – CN Hà Nội, LC – CN Cà Mau.</p>					



**PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT**  
**TECHNICAL MANAGER**



**NGUYỄN HỮU TRUYỀN**

**GIÁM ĐỐC**  
**DIRECTOR**



**HỒ THỊ THANH PHƯƠNG**

